

Model 72540

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instruction manual

Gebrauchsanweisung

Podręcznik użytkownika

Manual de instrucciones

Manuale di istruzioni

Gebruiksaanwijzing

Manuel d'instructions



DAY
USEFUL
EVERYDAY

DK

NO

SE

FI

GB

DE

PL

ES

IT

NL

FR

REJSEHÅRTØRRER

Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye rejsehårtørrer, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager rejsehårtørreren i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om rejsehårtørrerens funktioner.



Brug ikke dette apparat i et badekar, en brusekabine eller i et kar med vand.



Læs og forstå brugsanvisningen, inden du tager rejsehårtørreren i brug.



Dette symbol angiver, at rejsehårtørreren er dobbeltisoleret.

Tekniske data

Spænding/frekvens: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Effekt: 1.000-1.200 W

Højde: 22 cm

Indstillinger: 2 + slukket

Særlige sikkerhedsforskrifter

Hvis rejsehårtørreren bruges i et badeværelse, skal det afbrydes fra lysnettet efter brug, da nærheden til vand medfører en risiko, selv når rejsehårtørreren er slukket.

ADVARSEL! Brug ikke dette apparat nær badekar, brusekabiner, vaske eller andre kar med vand.

Dette apparat må ikke anvendes af personer, herunder børn, med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller manglende erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet.

Børn må ikke lege med apparatet.

Sluk altid hårtørreren, hvis du ikke bruger den, også selv om det kun drejer sig om kort tid.

Rejsehårtørreren er udelukkende beregnet til brug i private husholdninger og er ikke egnet til erhvervsbrug. Brug kun rejsehårtørreren forskriftsmæssigt.

Kontroller regelmæssigt, at rejsehårtørreren, ledningen og stikket er i fejlfri stand. Hvis det ikke er tilfældet, må rejsehårtørreren ikke bruges.

Forsøg ikke selv at reparere rejsehårtørreren.

Rejsehårtørreren, ledningen og stikket må ikke udsættes for varmekilder, direkte sollys, fugt, skarpe kanter og lignende.

Stik ikke fremmedlegemer ind i rejsehårtørreren, når den er tændt.

Brug ikke rejsehårtørreren med våde hænder.

Ret ikke den varme luftstrøm mod øjnene eller andre følsomme områder.

Fønnæbbet bliver meget varmt, når rejsehårtørreren er i brug. Undgå at berøre det.

Sluk altid for rejsehårtørreren, og træk altid stikket ud af stikkontakten, når rejsehårtørreren ikke er i brug, eller når den skal rengøres. Tag fat om stikket for at trække det ud i stedet for at trække i ledningen.

Undgå at tildække rejsehårtørrerens luftindtag, da den ellers kan blive overophedet.



Rejsehårtørrerens dele

1. Fønnæb
2. Tænd/sluk-knap med funktionsvælger
3. Ledning og stik
4. Ophængsøje
5. Foldbart håndtag
6. Føldebeslag
7. Luftindtag

Brug

Tør håret med et håndklæde.

Fold rejsehårtørrerens håndtag (5) ud. Sæt stikket (3) i en stikkontakt.

Tænd rejsehårtørreren på lav eller høj hastighed ved hjælp af tænd/sluk-knappen (2).

Vip tænd/sluk-knappen til den ønskede funktion:

Position 0: Slukket

Position 1: Lav hastighed, moderat temperatur

Position 2: Høj hastighed, høj temperatur

Termisk sikring

Hvis rejsehårtørreren overophedes under brug – f.eks. hvis luftindtaget tildækkes – slår den termiske sikring automatisk rejsehårtørreren fra. Fjern årsagen til overophedningen. Rejsehårtørreren kan først tændes igen, når den er afkølet tilstrækkeligt.

Rengøring og vedligehold

Tør rejsehårtørreren af med en hårdt opvredet klud.

Servicecenter

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

For at opnå ekstra beskyttelse anbefales det at installere et fejlstrømsrelæ (RCD) med en fejlstrømsfølsomhed, der ikke overstiger 30 mA i det elektriske kredsløb, som forsyner badeværelset. Rådfør dig med din elektriker.

Miljøoplysninger



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med nedenstående "overkrydsede skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Produceret i P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

REISEHÅRFØNER

Innledning

For at du skal få mest mulig glede av din nye reisehårføner, bør du lese denne bruksanvisningen før du tar reisehårføneren i bruk. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen hvis du skulle få behov for å lese informasjonen om reisehårfønerens funksjoner om igjen senere.



Ikke bruk dette apparatet i badekar, dusjkabinett eller kar med vann.



Les og forstå bruksanvisningen før du tar i bruk reisehårføneren.



Dette symbolet betyr at reisehårføneren er dobbeltisolert.

Tekniske spesifikasjoner

Spenning/frekvens: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Effekt: 1 000-1 200 W

Høyde: 22 cm

Innstillinger: 2 + av

Spesielle sikkerhetsregler

Hvis reisehårføneren brukes på badet, må den kobles fra strømmettet etter bruk, for nærhet til vann innebærer en risiko også når reisehårføneren er avslått.

ADVARSEL! Ikke bruk dette apparatet i nærheten av badekar, dusjkabinett, vaskeservanter eller andre kar med vann.

Dette apparatet skal ikke brukes av personer, herunder barn, med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne eller manglende erfaring eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller har fått instruksjoner i bruken av apparatet.

Barn skal ikke leke med apparatet.

Slå alltid av hårføneren når du ikke bruker den, også når det bare dreier seg om et kort tidsrom.

Reisehårføneren er utelukkende beregnet til bruk i private husholdninger og er ikke egnet til profesjonell bruk. Bruk alltid reisehårføneren forskriftsmessig.

Kontroller regelmessig at reisehårføneren, ledningen og støpslet er i feilfri stand. Hvis dette ikke er tilfellet, må reisehårføneren ikke brukes.

Ikke prøv å reparere reisehårføneren på egen hånd.

Reisehårføneren, ledningen og støpslet må ikke utsettes for varmekilder, direkte sollys, fuktighet, skarpe kanter eller lignende.

Ikke stikk fremmedlegemer inn i reisehårføneren når den er slått på.

Reisehårføneren må ikke betjenes med våte hender.

Ikke rett den varme luftstrømmen mot øynene eller andre følsomme områder.

Fønemunnstykket blir svært varmt når reisehårføneren er i bruk. Unngå å berøre det.

Slå alltid av reisehårføneren og trekk alltid støpslet ut av stikkkontakten når reisehårføneren ikke er i bruk og når den skal rengjøres. Hold i støpslet og ikke i ledningen når du trekker støpslet ut av stikkkontakten.

Ikke dekk til luftinntaket på reisehårføneren, for da kan den bli overopphetet.

NO



Reisehårfønerens deler

1. Fønemunnstykke
2. Av/på-bryter med funksjonsvelger
3. Ledning og støpsel
4. Opphengsøye
5. Foldbart håndtak
6. Føldebeslag
7. Luftinntak

Bruk

Tørk håret med et håndkle.

Fold ut håndtaket (5) på reisehårføneren. Sett støpslet (3) inn i en stikkontakt.

Slå på reisehårføneren med lav eller høy hastighet ved hjelp av av/på-bryteren (2).

Skyv av/på-bryteren til ønsket funksjon:

Posisjon 0: Avslått

Posisjon 1: Lav hastighet, moderat temperatur

Posisjon 2: Høy hastighet, høy temperatur

Termisk sikring

Hvis reisehårføneren overopphetes under bruk – f.eks. hvis luftinntaket tildekkes

– slår den termiske sikringen automatisk av reisehårføneren. Fjern årsaken til overopphetingen. Reisehårføneren kan først slås på igjen når den er tilstrekkelig avkjølt.

Rengjøring og vedlikehold

Tørk av reisehårføneren med en godt oppvridd klut.

Servicesenter

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

For å oppnå ekstra beskyttelse anbefales det å installere et jordfeilrelé (RCD) med en feilstrømterskel på maks. 30 mA i strømkretsen som forsyner badet. Rådfør deg med en elektriker.

Miljøinformasjon



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som kan være farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet hvis elektronisk og elektrisk avfall (WEEE) ikke avhendes riktig. Produkter som er merket med symbolet nedenfor (søppeldunk med kryss over), er elektrisk og elektronisk utstyr. Søppeldunken med kryss over symboliserer at avfall av elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i det usorterte husholdningsavfallet, men behandles som spesialavfall.

Produsert i Kina

Produsent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

NO

RESEHÅRTORK

Inledning

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya resehårtork rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du börjar använda resehårtorken. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.



Använd inte denna apparat i ett badkar, en duschkabin eller i ett kar med vatten.



Läs och förstå bruksanvisningen innan du börjar använda resehårtorken.



Denna symbol anger att resehårtorken är dubbelisolerad.

Tekniska data

Spänning/frekvens:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Effekt:	1 000-1 200 W
Höjd:	22 cm
Inställningar:	2 + avstängd

Särskilda säkerhetsföreskrifter

Om resehårtorken används i ett badrum ska den kopplas bort från elnätet efter användning, eftersom närheten till vatten medför en risk, även när resehårtorken är avstängd.

WARNING! Använd inte denna apparat nära badkar, duschkabiner, handfat eller andra kar med vatten.

Denna apparat får inte användas av personer, bl.a. barn, med nedsatta fysiska, sensoriska eller psykiska funktioner, eller av personer med bristande erfarenhet eller kunskap, om det inte sker under uppsikt eller de har blivit instruerade i apparatens funktion.

Barn får inte leka med apparaten.

Stäng alltid av hårtorken om du inte använder den, även om det endast rör sig om en kort period.

Resehårtorken är uteslutande avsedd för användning i privata hushåll och är inte avsedd för professionell användning. Använd resehårtorken endast föreskriftsenligt.

Kontrollera regelbundet att resehårtorken, sladden och kontakten är i felfritt skick. Om så inte är fallet får resehårtorken inte användas.

Försök inte själv att reparera resehårtorken.

Resehårtorken, sladden och kontakten får inte utsättas för värmekällor, direkt solljus, fukt, vassa kanter och liknande.

Stick inte in främmande föremål i resehårtorken när den är påslagen.

Hantera inte resehårtorken med våta händer.

Rikta inte den varma luftstrålen mot ögonen eller andra känsliga områden.

Fönmunstycket blir mycket varmt när resehårtorken används. Undvik att röra vid det.

Stäng alltid av resehårtorken och dra alltid ut kontakten ur eluttaget när resehårtorken inte används eller när den ska rengöras. Ta tag i kontakten för att dra ut den i stället för att dra i sladden.

Se till att resehårtorkens luftintag inte blockeras eftersom det kan medföra att den överhettas.



Resehårtorkens delar

1. Fönmunstycke
2. Strömbrytare med funktionsväljare
3. Sladd och stickkontakt
4. Upphängningsöga
5. Fällbart handtag
6. Fällbart beslag
7. Luftintag

Användning

Torka håret med en handduk.

Fäll ut resehårtorkens handtag (5). Sätt in kontakten (3) i ett vägguttag.

Slå på resehårtorken och ställ in låg eller hög hastighet med hjälp av strömbrytaren (2).

För strömbrytaren till den önskade funktionen:

Position 0: Avstängd

Position 1: Låg hastighet, låg temperatur

Position 2: Hög hastighet, hög temperatur

Termisk säkring

Om resehårtorken överhettas under användning – till exempel om luftintaget blockeras – stänger den termiska säkringen av resehårtorken automatiskt. Åtgärda orsaken till överhettningen. Resehårtorken kan slås på igen när den har svalnat tillräckligt.

Rengöring och underhåll

Torka av resehårtorken med en väl urvriden trasa.

SE

Servicecenter

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- www.schou.com

För att uppnå extra skydd rekommenderar vi att man installerar ett felströmsrelä (RCD) med en felströmströskel som inte överstiger 30 mA i den elektriska kretsen som försörjer badrummet. Rådfråga en elektriker.

Miljöinformation



Elektriska och elektroniska produkter (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som  kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och för miljön om avfallet av elektriska och elektroniska produkter (WEEE) inte bortskaffas korrekt. Produkter som är markerade med nedanstående överkryssade sophink är elektriska och elektroniska produkter. Den överkryssade sophinken symboliserar att avfall av elektriska och elektroniska produkter inte får bortskaffas tillsammans med osorterat hushållsavfall, utan de ska samlas in separat.

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

MATKAHIUSTENKUIVAIN

Johdanto

Lue tämä käyttöohje läpi ennen matkahiustenkuivaimen käyttöönottoa, jotta saat laitteesta suurimman mahdollisen hyödyn. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi matkahiustenkuivaimen toiminnot.



Laitetta ei saa käyttää kylpyammeessa, suihkukaapissa tai altaassa, jossa on vettä.



Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja varmista, että ymmärrät niiden sisällön.



Tämä symboli osoittaa, että matkahiustenkuivaimessa on kaksinkertainen eristys.

Tekniset tiedot

Jännite/taajuus:	220–240 V ~ 50/60 Hz
Teho:	1000–1200 W
Korkeus:	22 cm
Asetukset:	2 + pysäytetty

Erityiset turvallisuusohjeet

Jos matkahiustenkuivainta käytetään kylpyhuoneessa, se on irrotettava verkkovirrasta käytön jälkeen, koska matkahiustenkuivaimen sijaitseminen lähellä vettä muodostaa vaaran, vaikka se olisi kytkettynä pois päältä.

VAROITUS! Laitetta ei saa käyttää kylpyammeessa, suihkukaapissa tai muussa altaassa, jossa on vettä.

Tätä laitetta eivät saa käyttää lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joiden taidot tai tiedot ovat puutteelliset, ellei heitä valvota tai ole opastettu laitteen käyttöön.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Sammuta hiustenkuivain aina, kun et käytä sitä, vaikka kyse olisi vain lyhyestä ajasta.

Matkahiustenkuivain on tarkoitettu käytettäväksi vain yksityisissä kotitalouksissa. Sitä ei ole tarkoitettu yrityskäyttöön. Käytä matkahiustenkuivainta huolellisella tavalla.

Tarkista säännöllisesti, että matkahiustenkuivain, johto ja pistoke ovat ehjiä. Jos havaitset vikoja, matkahiustenkuivainta ei saa käyttää.

Älä yritä korjata matkahiustenkuivainta itse.

Matkahiustenkuivainta, johtoa tai pistoketta ei saa altistaa lämmönlähteille, suoralle auringonvalolle, kosteudelle, teräville esineille tms.

Älä työnnä matkahiustenkuivaimen vierasesineitä sen ollessa kytkettynä päälle.

Älä käytä matkahiustenkuivainta märin käsin.

Älä suuntaa kuumaa ilmvirtaa silmiin tai muihin herkästi reagoiviin kohtiin.

Ilmankeskittimestä tulee hyvin kuuma, kun matkahiustenkuivain on käytössä. Vältä koskemasta siihen.

Sammuta matkahiustenkuivain ja irrota pistoke pistorasiasta aina, kun et käytä matkahiustenkuivainta tai puhdistat sitä. Irrota pistoke pistorasiasta tarttumalla pistokkeeseen. Älä vedä johdosta.

Älä peitä ilman imuaukkoja, koska matkahiustenkuivain voi muutoin ylikuumentua.



Matkahiustenkuivaimen osat

1. Ilmankeskitin
2. Käynnistuspainike ja toiminnonvalitsin
3. Johto ja pistoke
4. Ripustusaukko
5. Taattu kahva
6. Taitekohta
7. Ilmanottoaukko

Käyttö

Kuivaa hiukset pyyheliinalla.

Taita matkahiustenkuivaimen kahva (5) auki. Työnnä pistoke (3) pistorasiaan.

Käynnistä matkahiustenkuivain alhaiselle tai korkealle nopeudelle käynnistys-/pysäytyspainikkeesta (2).

Kytke käynnistys-/pysäytyspainike haluttuun toimintoon:

- | | |
|-----------|---|
| Asento 0: | Sammutettu |
| Asento 1: | Alhainen nopeus, kohtalainen lämpötila. |
| Asento 2: | Korkea nopeus, korkea lämpötila. |

Lämpötilanrajoitin

Jos matkahiustenkuivain ylikuumenee – jos esimerkiksi ilman imuaukot peittyvät – lämpötilanrajoitin kytkee hiustenkuivaimen automaattisesti pois päältä. Poista ylikuumenemisen syy. Matkahiustenkuivaimen saa käynnistää vasta, kun se on jäähtynyt riittävästi.

Puhdistaminen ja huolto

Pyhi matkahiustenkuivain nihkeällä liinalla.

Huoltokeskus

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa.

Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.

Kun asia koskee:

- Reklamaatioita
- Varaosia
- Palautuksia
- Takuuasioita
- www.schou.com

Lisäsuojan saamiseksi suosittelemme asentamaan suojareleen (RCD) vikavirtakynnyksellä, joka ei ylitä 30 mA kylpyhuoneen virtapiirissä. Lisätietoja saa sähköasentajalta.

Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vaaraksi ympäristölle ja ihmisen terveydelle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on merkitty alla olevan kuvan mukaisella jätessäiliöllä, jonka yli on vedetty risti. Merkki ilmaisee, ettei sähkö- ja elektroniikkaromua saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana vaan se on kerättävä erikseen.

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

TRAVEL HAIR DRYER

Introduction

To get the most out of your new travel hair dryer, please read through these instructions before use. Please also save the instructions in case you need to refer to them at a later date.



Do not use this device in a bathtub, shower, or water-filled reservoir.



Read the instructions before using the travel hair dryer for the first time.



This symbol indicates that the travel hair dryer is double insulated.

Technical data

Voltage/frequency: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Power rating: 1,000-1,200 W

Height: 22 cm

Settings: 2 + off

Special safety instructions

When the hairdryer is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hairdryer is switched off.

WARNING! Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

This appliance must not be used by persons, including children, with a physical, sensory or mental disability or anyone without experience or knowledge unless they are supervised or have been instructed how to use the appliance.

Children must not play with the appliance.

Always switch off the hair dryer if you are not using it, even if only for a short time.

The travel hair dryer is solely intended for domestic use and is not suitable for commercial use. Always use the travel hair dryer in accordance with the instructions.

Check regularly that the travel hair dryer, cord and plug are in perfect condition. If this is not the case, the travel hair dryer must not be used.

Do not attempt to repair the travel hair dryer yourself.

The travel hair dryer, cord or plug must not be exposed to heat, direct sunlight, moisture, sharp edges and the like.

Do not insert foreign objects into the travel hair dryer when it is on.

Do not use the travel hair dryer if your hands are wet.

Never direct the hot air stream towards the eyes or other sensitive areas.

The concentrator nozzle gets very hot when the travel hair dryer is in use. Avoid touching it.

Always turn the travel hair dryer off and unplug it from the socket when not in use or when cleaning it. Grasp the plug to pull it out, not the cord.

Do not cover the air intake, as this can cause the travel hair dryer to overheat.



Main components

1. Concentrator nozzle
2. On/off button with function selector
3. Cord and plug
4. Hanging eyelet
5. Folding handle
6. Folding fitting
7. Air intake

Use

Towel dry the hair.

Unfold the travel hair dryer handle (5). Insert the plug (3) into a mains socket.

Switch the travel hair dryer to low or high speed using the on/off button (2).

Move the on/off button to the desired function:

Position 0: Off

Position 1: Low speed, moderate temperature

Position 2: High speed, high temperature

GB

Thermal safety device

If the travel hair dryer overheats during use

- if the air intake gets covered, for example
- the thermal safety device switches the travel hair dryer off automatically. Remove the cause of overheating. Do not switch the travel hair dryer on again until it has cooled down sufficiently.

Cleaning and maintenance

Wipe the travel hair dryer with a well-wrung cloth.

Service centre

Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacements parts
- Returns
- Guarantee issues
- www.schou.com

For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

Environmental information



Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that may be hazardous and harmful to human health and the environment if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Products marked with the following crossed-out wheeled bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste, but must be collected separately.

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

REISEFÖN

Einleitung

Damit Sie an Ihrem neuen Reisefön möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Reiseföns später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.



Dieses Gerät darf nicht in einer Badewanne, einer Duschkabine oder in einem Gefäß mit Wasser verwendet werden.



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung durch, bevor Sie den Reisefön in Gebrauch nehmen.



Dieses Symbol gibt an, dass der Reisefön doppelt isoliert ist.

Technische Daten

Spannung/Frequenz: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Leistung: 1.000-1.200 W

Höhe: 22 cm

Einstellungen: 2 + ausgeschaltet

Besondere Sicherheitsvorschriften

Falls der Reisefön in einem Badezimmer benutzt wird, muss sein Stecker nach dem Gebrauch aus der Steckdose gezogen werden, da bei Nähe zu Wasser auch dann ein Risiko besteht, wenn der Reisefön ausgeschaltet ist.

WARNUNG! Dieses Gerät darf nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Duschkabine eines Waschbeckens oder anderer Gefäße mit Wasser verwendet werden.

Dieses Gerät darf nicht durch Personen, darunter Kinder, mit eingeschränkter sensorischer oder psychischer Funktionsfähigkeit oder fehlender Erfahrung oder fehlenden Kenntnissen verwendet werden, es sei denn sie werden beaufsichtigt oder wurden in den Gebrauch des Geräts eingewiesen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Schalten Sie den Fön stets ab, wenn er nicht in Gebrauch ist, auch wenn es sich nur um einen kurzen Zeitraum handelt.

Der Reisefön ist nur für den Gebrauch in privaten Haushalten vorgesehen und eignet sich nicht für gewerbliche Zwecke. Sie dürfen den Reisefön nur vorschriftsmäßig verwenden.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Reisefön, das Kabel und der Stecker in fehlerfreiem Zustand sind. Wenn dies nicht der Fall ist, darf der Reisefön nicht verwendet werden.

Versuchen Sie niemals, den Reisefön selbst zu reparieren.

Der Reisefön, das Kabel und der Stecker dürfen weder Wärmequellen noch direkter Sonneneinstrahlung, scharfen Kanten oder dergleichen ausgesetzt werden.

Stecken Sie keine Fremdkörper in den eingeschalteten Reisefön.

Benutzen Sie den Reisefön nicht mit feuchten Händen

Richten Sie den heißen Luftstrom nicht gegen die Augen oder andere empfindliche Bereiche.

Der Fönaufsatz wird während des Gebrauchs des Reiseföns sehr heiß. Berühren Sie ihn nicht.

DE

Schalten Sie den Reisefön stets aus und ziehen Sie stets den Stecker aus der Steckdose, wenn der Reisefön nicht in Gebrauch ist oder gereinigt werden soll. Fassen Sie zum Herausziehen den Stecker und ziehen Sie nicht am Kabel.

Der Lufteingang des Reiseföns darf nicht zugedeckt werden, da dies zu Überhitzung führen kann.

Die Teile des Reiseföns

1. Fönaufsatz
2. Ein-/Aus-Schalter mit Funktionswähler
3. Kabel und Stecker
4. Aufhängeöse
5. Einklappbarer Hebel
6. Klappbeschlag
7. Lufteingang



Gebrauch

Trocknen Sie das Haar mit einem Handtuch ab.

Klappen Sie den Handgriff (5) des Reiseföns aus. Stecken Sie den Stecker (3) in eine Steckdose.

Schalten Sie den Reisefön mithilfe des Ein-/Aus-Schalters (2) mit einer niedrigen oder hohen Geschwindigkeit ein.

Kippen Sie den Ein-/Aus-Schalter zur gewünschten Funktion:

Stellung 0: Ausgeschaltet

Stellung 1: Niedrige Geschwindigkeit, gemäßigte Temperatur

Stellung 2: Hohe Geschwindigkeit, hohe Temperatur

Thermischer Schutz

Falls der Reisefön während des Gebrauchs überhitzt, weil z. B. der Lufteingang zugedeckt wird, schaltet die thermische Sicherung den Reisefön automatisch ab. Entfernen Sie die Ursache für die Überhitzung. Der Reisefön kann erst wieder eingeschaltet werden, wenn er ausreichend abgekühlt ist.

Reinigung und Pflege

Wischen Sie den Reisefön mit einem sorgfältig ausgewrungenen Tuch ab.

Servicecenter

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Wenn Sie uns brauchen:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- www.schou.com

Um für zusätzlichen Schutz zu sorgen, empfiehlt sich die Installation eines Fehlerstromrelais (RCD) mit einer Fehlerstromschwelle, die 30 mA in dem Stromkreislauf, der das Badezimmer versorgt, nicht übersteigt. Lassen Sie sich von Ihrem Elektriker beraten.

Entsorgung des Gerätes



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Wirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Deshalb sind Elektrogeräte mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

DE

PODRÓŻNA SUSZARKA DO WŁOSÓW

Wprowadzenie

Aby móc w pełni wykorzystać możliwości nowej podróźnej suszarki do włosów, przed jej użyciem należy zapoznać się z niniejszymi instrukcjami. Należy zachować je także do użytku w przyszłości.



Nie używać tego urządzenia w wannie, prysznicu ani innym zbiorniku napełnionym wodą.



Przed przystąpieniem do użytkowania podróźnej suszarki do włosów po raz pierwszy należy przeczytać niniejszą instrukcję.



Ten symbol oznacza, że podróźna suszarka do włosów ma podwójną izolację.

Dane techniczne

Napięcie/częstotliwość: 220–240 V ~50/60 Hz

Moc znamionowa: 1000–1200 W

Wysokość: 22 cm

Ustawienia: 2 + wył.

Specjalne zasady bezpieczeństwa

Jeżeli suszarka do włosów jest używana w łazience, po użyciu należy ją odłączyć od gniazda sieciowego, ponieważ obecność wody stwarza zagrożenie, nawet gdy suszarka jest wyłączona.

UWAGA! Nie używać tego urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, umywałek ani innych zbiorników zawierających wodę.

Urządzenie nie może być używane przez dzieci ani osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, czuciową lub umysłową, jak również osoby niedoświadczone i nie posiadające wystarczającej wiedzy, dopóki nie otrzymają one instrukcji i nadzoru.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Zawsze wyłączać suszarkę do włosów, jeżeli nie jest używana, nawet tylko przez chwilę.

Podróźna suszarka do włosów jest przeznaczona wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych. Nie można jej używać w celach komercyjnych. Podróźnej suszarki do włosów należy używać zgodnie z instrukcjami.

Sprawdzać regularnie, czy podróźna suszarka do włosów, przewód i jego wtyczka są w dobrym stanie. W przeciwnym razie nie wolno jej używać.

Nie podejmować prób samodzielnej naprawy podróźnej suszarki do włosów.

Nie narażać suszarki do włosów, przewodu ani jego wtyczki na wysoką temperaturę, bezpośrednie promienie słoneczne, wilgoć, ostre krawędzie i podobne.

Gdy suszarka do włosów jest włączona, nie wsuwać do środka obcych przedmiotów.

Nie używać podróźnej suszarki do włosów mokrymi dłońmi.

Nigdy nie kierować strumienia gorącego powietrza w stronę oczu ani innych miejsc wrażliwych.

Dysza spiczasta nagrzewa się bardzo mocno w trakcie używania podróźnej suszarki do włosów. Nie należy jej dotykać.

Zawsze wyłączać suszarkę do włosów i odłączyć jej wtyczkę z gniazda sieciowego, gdy nie jest używana lub w trakcie czyszczenia. Odłączając przewód, zawsze trzymać za wtyczkę.

Nie zakrywać wlotu powietrza, ponieważ może to spowodować przegrzanie podręcznej suszarki do włosów.

Główne elementy

1. Dysza spiczasta
2. Przycisk wł./wył. z selektorem funkcji
3. Przewód i wtyczka
4. Oczko do wieszania
5. Składany uchwyt
6. Składana złączka
7. Wlot powietrza



Sposób użycia

Wyrzeć włosy rącznikiem.

Rozłożyć rączkę podręcznej suszarki do włosów (5). Włożyć wtyczkę (3) do gniazda sieciowego.

Przełączyć podręczną suszarkę do włosów na niską lub wysoką prędkość, używając przycisku wł./wył. (2).

Przesunąć przycisk wł./wył. w pozycję żądanej funkcji:

Pozycja 0: Oświetlenie wyłączone

Pozycja 1: Niska prędkość, średnia temperatura

Pozycja 2: Wysoka prędkość, wysoka temperatura

Urządzenie zabezpieczające przed przegrzaniem

Jeżeli podręczna suszarka do włosów przegrzeje się w trakcie użytkowania, np. w wyniku zasłonięcia wlotu powietrza, urządzenie zabezpieczające przed przegrzaniem automatycznie ją wyłączy. Usunąć przyczynę przegrzania. Podręczną suszarkę do włosów włączyć dopiero, gdy wystarczająco ostygnie.

Czyszczenie i konserwacja

Regularnie przecierać podręczną suszarkę do włosów wilgotną, dobrze wyżętą szmatką.

PL

Punkt serwisowy

Uwaga: Zadając pytania dotyczące niniejszego produktu, należy podawać numer modelu.

Numer modelu można znaleźć na okładce niniejszej instrukcji obsługi i tabliczce znamionowej.

Prosimy o kontakt z punktem serwisowym w sprawach:

- reklamacje
- części zamienne
- zwroty
- gwarancje
- www.schou.com

Aby zapewnić dodatkową ochronę, w obwodzie elektrycznym łazienki zaleca się zainstalowanie wyłącznika różnicowoprądowego o znamionowym prądzie resztkowym nieprzekraczającym 30 mA. Zasięgnąć porady monter.

Informacje dotyczące środowiska



Sprzęt elektryczny i elektroniczny (electrical and electronic equipment – EEE) zawiera materiały, elementy i substancje, które mogą być niebezpieczne

i szkodliwe dla zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego w przypadku, gdy taki zużyty sprzęt (waste electrical and electronic equipment – WEEE) nie zostanie odpowiednio zutylizowany. Produkty oznaczone poniższym symbolem przekreślonego kosza na śmieci są odpadami elektrycznymi i elektronicznymi. Przekreślony kosz na śmieci oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno pozbywać się razem z ogólnymi odpadami domowymi, a należy utylizować go osobno.

Wyprodukowano w Chińskiej Republice Ludowej

Producent:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejszego podręcznika użytkownika nie wolno w żaden sposób powielać częściowo ani w całości, elektronicznie bądź mechanicznie (np. poprzez fotokopie lub skany), tłumaczyć ani przechowywać w bazie danych z funkcją wyszukiwania bez uprzedniej zgody Schou Company A/S wyrażonej na piśmie.

SECADOR DE VIAJE

Introducción

Para sacar el mayor provecho de su nuevo secador de viaje, por favor, lea estas instrucciones antes de su uso. Además, guárdelas por si necesita consultarlas más adelante.



No utilice este dispositivo en una bañera, ducha ni depósito lleno de agua.



Lea las instrucciones antes de utilizar el secador de viaje por primera vez.



Este símbolo indica que el secador de viaje lleva doble aislamiento.

Datos técnicos

Voltaje/frecuencia:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Potencia nominal:	1.000-1.200 W
Altura:	22 cm
Ajustes:	2 + off

Instrucciones especiales de seguridad

Si usa el secador de pelo se utiliza en un cuarto de baño, desenchúfelo después de usarlo, ya que la proximidad al agua representa un peligro incluso cuando el secador de pelo está apagado.

¡ADVERTENCIA! No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

Este dispositivo no debe ser utilizado por personas, incluidos los niños, con una discapacidad física, sensorial o mental, ni cualquier otra persona sin experiencia o conocimientos a no ser que estén siendo supervisadas o hayan sido instruidas sobre cómo utilizarlo.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Apague siempre el secador de pelo si no lo está utilizando, aunque sea por poco tiempo.

El secador de pelo de viaje está destinado exclusivamente para uso doméstico y no es adecuado para uso comercial. Utilice siempre el secador de viaje siguiendo las instrucciones.

Compruebe regularmente que el secador de viaje, el cable y el enchufe estén en perfectas condiciones. En caso contrario, no se debe utilizar.

No intente reparar el secador de viaje usted mismo.

Ni el secador de viaje, ni el cable ni el enchufe deben estar expuestos al calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados o similares.

No introduzca objetos extraños en el secador de viaje cuando esté encendido.

No use el secador de viaje con las manos mojadas.

Nunca dirija el chorro de aire caliente hacia los ojos u otras zonas sensibles.

La boquilla concentradora se calienta mucho mientras se utiliza el secador de viaje. Evite tocarla.

Apague siempre el secador de viaje y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando, o para limpiarlo. Desenchufe el dispositivo agarrando el enchufe, no tirando del cable.

No cubra la toma de aire, ya que esto puede causar que el secador de viaje se sobrecaliente.

ES

Componentes principales

1. Boquilla concentradora
2. Botón de On/Off con selector de función
3. Cable y enchufe
4. Anilla para colgarlo
5. Mango plegable
6. Encaje plegable
7. Entrada de aire



Uso

Séquese el cabello con una toalla.

Despliegue el mango del secador de viaje (5). Conecte el enchufe (3) en una toma de corriente.

Ponga el secador de viaje a baja o alta velocidad con el botón de encendido/apagado (2).

Mueva el botón on/off a la función deseada:

Posición 0: Off

Posición 1: Baja velocidad, temperatura moderada

Posición 2: Alta velocidad, alta temperatura

Dispositivo térmico de seguridad

Si el secador de viaje se sobrecalienta durante el uso (por ejemplo, si se cubre la entrada de aire), el dispositivo térmico de seguridad desconecta automáticamente el secador de viaje. Elimine la causa del sobrecalentamiento. No vuelva a encender el secador de viaje hasta que se haya enfriado suficientemente.

Limpieza y mantenimiento

Limpie el secador de viaje regularmente con un paño bien escurrido.

Centro de servicio

Nota: Por favor, cite el número de modelo del producto relacionado con todas las preguntas.

El número de modelo se muestra en la parte frontal de este manual y en la placa de características del producto.

Para:

- Reclamaciones
- Piezas de recambio
- Devolución de mercancías
- Asuntos de garantía
- www.schou.com

Para una protección adicional, se aconseja instalar en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) cuya corriente de funcionamiento residual nominal no supere 30 mA. Pida consejo a su instalador.

Información medioambiental



Los dispositivos eléctricos y electrónicos (AEE) contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser peligrosos y perjudiciales para la salud humana y para el medio ambiente, si los residuos de estos dispositivos eléctricos y electrónicos (RAEE) no se eliminan correctamente. Los productos identificados con el siguiente contenedor con ruedas tachado, son dispositivos eléctricos y electrónicos. El contenedor con ruedas tachado indica que los residuos de dispositivos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica, y que se tienen que recoger por separado.

Fabricado en People's Republic of China (P.R.C)

Fabricante:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Todos los derechos reservados. El contenido de este manual no puede ser reproducido, ni total ni tampoco parcialmente, de cualquier forma por medios electrónicos o mecánicos, por ejemplo, fotocopias o publicación, traducción o guardado en un almacén de información y sistema de recuperación, sin la previa autorización por escrito de Schou Company A/S.

ES

ASCIUGACAPELLI DA VIAGGIO

Introduzione

Per ottenere le massime prestazioni del vostro nuovo asciugacapelli da viaggio leggere le istruzioni prima dell'uso. Conservare le presenti istruzioni per un eventuale riferimento futuro.



Non utilizzare questo apparecchio in vasche da bagno, docce o bacinelle contenenti acqua.



Leggere queste istruzioni prima di utilizzare l'asciugacapelli per la prima volta.



Questo simbolo significa che l'asciugacapelli da viaggio è dotato di doppio isolamento.

Dati tecnici

Tensione/frequenza: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Potenza nominale: 1.000-1.200 W
Altezza: 22 cm
Modalità di regolazione: 2 + off

Istruzioni di sicurezza particolari

Se l'asciugacapelli viene utilizzato in bagno, dopo l'uso staccarlo dalla corrente poiché la presenza di acqua nelle vicinanze rappresenta un pericolo anche se l'apparecchio è spento.

AVVERTENZA! Non utilizzare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce, lavabi o altri recipienti contenenti acqua.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone, inclusi i bambini, con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, né da persone senza esperienza o conoscenza, se non sotto sorveglianza o se istruite su come utilizzare l'apparecchio.

I bambini non devono giocare con questo apparecchio.

Spegnere sempre l'asciugacapelli ogni volta che non viene utilizzato, anche se per brevi periodi.

Questo asciugacapelli da viaggio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non è adatto all'uso in ambito commerciale. Utilizzare l'asciugacapelli conformemente alle indicazioni delle istruzioni.

A intervalli regolari verificare che l'asciugacapelli, il cavo e la spina siano in perfette condizioni. In caso contrario non utilizzare l'apparecchio.

Non provare a riparare da soli l'asciugacapelli.

Evitare di esporre l'apparecchio, il cavo e la spina a fonti di calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.

Non inserire corpi estranei nell'asciugacapelli da viaggio quando è acceso.

Non usare l'asciugacapelli con le mani bagnate.

Non indirizzare il flusso di aria calda sugli occhi o su altre zone sensibili.

La bocchetta che concentra il flusso d'aria diventa molto calda quando si usa l'asciugacapelli. Evitare di toccarla.

Spegnere l'asciugacapelli e staccarlo sempre dalla presa di corrente se non viene utilizzato o per la pulizia. Per staccarlo dalla presa tenere bene stretta la spina e non tirare il cavo.

Evitare di coprire la presa d'aria altrimenti l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi.

Componenti principali

1. Bocchetta per flusso concentrato
2. Pulsante on/off con selezione delle funzioni
3. Cavo e spina
4. Occhiello di sospensione
5. Manico pieghevole
6. Guarnizione pieghevole
7. Presa d'aria



Uso

Tamponare i capelli con un asciugamani.

Aprire il manico (5) dell'asciugacapelli da viaggio. Inserire la spina (3) in una presa di corrente.

Accendere l'asciugacapelli e selezionare la velocità (bassa/alta) del flusso d'aria dal pulsante on/off (2).

Spostare il pulsante on/off (accensione/spegnimento) per selezionare la funzione desiderata:

Posizione 0: off (spento)

Posizione 1: bassa velocità, temperatura media

Posizione 2: alta velocità, temperatura elevata

Dispositivo di protezione termica

Se l'asciugacapelli si surriscalda durante l'uso - ad es. se viene coperta la presa d'aria - il dispositivo di protezione termica spegne automaticamente l'apparecchio. In tal caso provvedere a eliminare la causa del surriscaldamento. Prima di riaccendere l'asciugacapelli attendere che si sia raffreddato a sufficienza.

Pulizia e manutenzione

Pulire regolarmente l'asciugacapelli con un panno ben strizzato.

IT

Centro assistenza

Nota: indicare il numero di modello del prodotto in ogni richiesta di assistenza.

Il numero di modello è riportato sulla copertina di questo manuale e sulla targhetta del prodotto.

Per:

- Reclami
- Pezzi di ricambio
- Resi
- Questioni relative alla garanzia
- www.schou.com

Per una protezione aggiuntiva è consigliabile installare all'interno del circuito elettrico che fornisce alimentazione al bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente operativa residua non superiore a 30 mA. Chiedere consiglio al proprio installatore.

Informazioni ambientali



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) contengono materiali, componenti e sostanze che possono essere pericolosi e dannosi per la salute umana e l'ambiente, se i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) non vengono smaltiti correttamente. I prodotti contrassegnati con il simbolo del bidone sbarrato sono apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il bidone sbarrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici non differenziati, ma devono essere raccolti separatamente.

Fabbricato in P.R.C.

Produttore:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Tutti i diritti riservati. I contenuti di questo manuale non possono essere riprodotti in parte o per intero, elettronicamente o meccanicamente (ad es. mediante fotocopie o scansioni), tradotti o archiviati in sistemi di memorizzazione e recupero di informazioni senza il consenso scritto di Schou Company A/S.

REISHAARDROGER

Inleiding

Om optimaal gebruik te maken van uw nieuwe reishaardroger moet u deze aanwijzingen voor gebruik doorlezen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze op een later moment wilt raadplegen.



Gebruik dit apparaat niet in een bad, douche of reservoir gevuld met water.



Lees de instructies voordat u de reishaardroger voor de eerste keer gebruikt.



Dit symbool geeft aan dat de reishaardroger dubbel geïsoleerd is.

Technische gegevens

Spanning/frequentie: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Nominaal vermogen: 1.000-1.200 W

Hoogte: 22 cm

Instellingen: 2 + uit

Speciale veiligheidsvoorschriften

Haal de stekker van de haardroger na gebruik uit het stopcontact wanneer deze in de badkamer wordt gebruikt, omdat de aanwezigheid van water gevaarlijk is, zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

WAARSCHUWING! Gebruik dit apparaat niet in de buurt van een bad, douche, wasbak of ander vat dat water bevat.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met een fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperking of door personen die het apparaat niet kunnen bedienen, zonder supervisie of zonder bedieningsinstructies hiervoor te hebben ontvangen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Schakel de haardroger altijd uit wanneer u deze niet gebruikt, zelfs wanneer dit maar heel even is.

De reishaardroger is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik. Gebruik de reishaardroger altijd volgens de instructies.

Controleer regelmatig of de reishaardroger, het snoer en de stekker nog in goede staat zijn. Gebruik de reishaardroger niet als dit niet het geval is.

Probeer nooit om zelf de reishaardroger te repareren.

De reishaardroger, kabel en stekker mogen niet worden blootgesteld aan warmte, direct zonlicht, vocht scherpe hoeken en dergelijke.

Steek geen vreemde objecten in de reishaardroger wanneer deze is ingeschakeld.

Gebruik de reishaardroger niet als u natte handen heeft.

Richt de warme luchtstroom nooit naar de ogen of andere gevoelige gebieden.

Het concentratiemondstuk wordt erg warm wanneer de reishaardroger gebruikt wordt. Raak het niet aan.

Schakel de reishaardroger altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u deze niet gebruikt of schoonmaakt. Trek aan de stekker om deze uit het stopcontact te halen en niet aan het snoer.

Bedek de luchtinlaat niet, omdat de reishaardroger hierdoor oververhit kan raken.

Basisonderdelen

1. Concentratiemondstuk
2. Aan/uit-knop met functieknop
3. Snoer met stekker
4. Ophangoog
5. Inklapbare handgreep
6. Inklapbevestiging
7. Luchtinlaat



Gebruik

Maak het haar handdoekdroog.

Klap de handgreep (5) van de haardroger uit.
Steek de stekker (3) in een stopcontact.

Zet de reishaardroger op lage of hoge snelheid met de aan/uit-knop (2).

Zet de aan/uit-knop in de gewenste positie:

Positie 0: Uit

Positie 1: Lage snelheid, middelmatige temperatuur

Positie 2: Hoge snelheid, hoge temperatuur

Ingebouwde thermische veiligheidsschakelaar

Als de reishaardroger oververhit raakt tijdens gebruik, bijvoorbeeld wanneer de luchtinlaat afgedekt wordt, dan schakelt de thermische veiligheidsschakelaar de reishaardroger automatisch uit. Verhelp de oorzaak van oververhitting. Zet de reishaardroger pas weer aan als deze genoeg is afgekoeld.

Reiniging en onderhoud

Veeg de reishaardroger af met een goed uitgewrongen doek.

Service centre

Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer.

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

Voor:

- Klachten
- Reserveonderdelen
- Retourzendingen
- Garantiekwesties
- www.schou.com

Voor aanvullende bescherming wordt een aardlekschakelaar met een nominale spanning van 30 mA of minder aanbevolen in het elektrische circuit van de badkamer.

Vraag uw installateur om advies.

Milieu-informatie



Elektrische en elektronische apparatuur (EEE) bevat materialen, componenten en substanties die gevaarlijk en schadelijk voor de menselijke gezondheid en het milieu kunnen zijn als afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) niet correct als afval afgevoerd wordt. Producten gemarkeerd met de volgende doorgestreepte afvalbak zijn elektrische en elektronische apparatuur. De doorgestreepte afvalbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet met het huisafval weggegooid mag worden, maar dat deze afzonderlijk ingezameld moet worden.

Vervaardigd in P.R.C.

Fabrikant:
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

NL

SÈCHE-CHEVEUX DE VOYAGE

Introduction

Pour profiter au mieux de toutes les possibilités offertes par votre nouveau sèche-cheveux de voyage, veuillez lire entièrement les instructions avant toute utilisation. Veuillez également conserver ces instructions au cas où vous auriez besoin de les consulter ultérieurement.



N'utilisez pas cet appareil dans une baignoire, sous la douche ou dans un réservoir rempli d'eau.



Lisez les consignes avant d'utiliser le sèche-cheveux pour la première fois.



Ce symbole indique que le sèche-cheveux dispose d'une double isolation.

Données techniques

Tension/fréquence : 220-240 V ~ 50/60 Hz

Puissance nominale : 1 000-1 200 W

Hauteur : 22 cm

Régages : 2 + éteint

Consignes de sécurité particulières

Si le sèche-cheveux est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après utilisation car la proximité d'eau présente un risque même lorsque l'appareil est éteint.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas cet appareil près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'un autre récipient qui contient de l'eau.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes, y compris des enfants, souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux ou qui ne disposent pas

de l'expérience ou des connaissances nécessaires à moins que ces personnes ne soient surveillées ou informées sur l'utilisation de l'appareil.

Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.

Éteignez toujours le sèche-cheveux quand vous ne l'utilisez pas même si ce n'est que pour un court moment.

Le sèche-cheveux de voyage est uniquement conçu pour un usage domestique et ne convient pas pour un usage commercial. Utilisez le sèche-cheveux de voyage toujours conformément aux instructions.

Contrôlez toujours que le sèche-cheveux, le cordon électrique et la fiche sont en parfait état. Si ce n'est pas le cas, l'appareil ne doit pas être utilisé.

N'essayez pas de réparer vous-même le sèche-cheveux de voyage !

Le sèche-cheveux, le cordon électrique et la fiche ne doivent pas être exposés à la chaleur, la lumière directe du soleil, l'humidité, les bords tranchants, etc.

N'introduisez pas d'objets dans le sèche-cheveux lorsqu'il est allumé.

N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées.

N'orientez jamais le flux d'air chaud vers vos yeux ou d'autres parties du corps sensibles.

L'embout concentrateur devient brûlant lors du fonctionnement du sèche-cheveux. Évitez de le toucher.

Éteignez toujours le sèche-cheveux de voyage et débranchez-le de la prise quand vous ne l'utilisez pas ou quand vous allez le nettoyer. Saisissez la fiche pour la retirer de la prise, ne tirez pas sur le cordon.

Ne couvrez pas l'entrée d'air car ceci peut causer une surchauffe de l'appareil.

Composants principaux

1. Embout concentrateur
2. Bouton Marche/Arrêt avec sélecteur de fonction
3. Cordon et fiche
4. Anneau de suspension
5. Poignée repliable
6. Articulation
7. Entrée d'air



Utilisation

Séchez les cheveux avec une serviette.

Dépliez la poignée du sèche-cheveux de voyage (5). Insérez la fiche (3) dans une prise secteur.

Réglez le sèche-cheveux sur une vitesse lente ou élevée en utilisant le bouton Marche/Arrêt (2).

Mettez le bouton Marche/Arrêt sur la fonction désirée :

Position 0 : Arrêt

Position 1 : Vitesse lente, température moyenne

Position 2 : Vitesse élevée, température élevée

Dispositif de sécurité thermique

En cas de surchauffe du sèche-cheveux pendant son fonctionnement, parce que l'entrée d'air est obstruée par exemple, le dispositif de sécurité thermique éteint automatiquement l'appareil. Éliminez la cause de la surchauffe. Ne rallumez le sèche-cheveux que quand celui-ci a suffisamment refroidi.

Nettoyage et entretien

Essuyez le sèche-cheveux de voyage avec un chiffon bien essoré.

FR

Centre de service

Remarque : veuillez toujours mentionner le numéro de modèle du produit en cas de demandes.

Le numéro de modèle est indiqué sur la première page de ce manuel et sur la plaque signalétique du produit.

Pour :

- Réclamations
- Pièces de rechange
- Retours
- Questions de garantie
- www.schou.com

Pour garantir une meilleure protection, l'installation dans le circuit électrique qui alimente la salle de bains d'un dispositif à courant résiduel (RCD) avec une intensité de service résiduelle nominale n'excédant pas 30 mA est recommandé. Demandez conseil à votre installateur.

Informations relatives à l'environnement



Les équipements électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, pièces et substances pouvant être dangereux et nocifs pour la santé et l'environnement si les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas éliminés correctement. Les produits marqués du pictogramme de la poubelle sur roues barrée d'une croix sont des équipements électriques et électroniques. Ce pictogramme indique que les déchets des équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères non triées et qu'ils doivent être ramassés séparément.



Fabriqué en R.P.C.

Fabricant :
Schou Company A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 Schou Company A/S

Tous droits réservés. Le contenu du présent manuel ne doit en aucun cas être reproduit intégralement ou partiellement, sous forme électronique ou mécanique (par exemple par photocopie ou numérisation), traduit ou sauvegardé dans un système stockage et de récupération d'informations sans l'accord écrit de Schou Company A/S.